

Un précepte majeur pour le recours à la Didactique intégrée des langues : adapter les activités didactiques aux objectifs visés



@Michel Candelier

La contribution des *Approches plurielles des langues et des cultures*

31.05.2024
9 - 10:30 Uhr

Gastvortrag von

Prof. Dr. em. Michel Candelier

Le Mans Université, France

Le travail en classe avec plusieurs langues, qu'on le préconise sous le titre de Didactique du plurilinguisme ou sous celui d'Approches plurielles des langues et des cultures, conduit potentiellement l'apprenant-e à développer une grande diversité de savoirs, savoir-être et savoir-faire qui relèvent tant de l'apprentissage des langues stricto sensu que d'une éducation globale aux contours disciplinaires plus incertains. Il est attendu de l'enseignant-e qu'elle / il favorise, par le choix des activités didactiques, certains développements conformes à des objectifs plurilingues et pluriculturels choisis en fonction du contexte pédagogique.

Une des ambitions des Approches plurielles des langues et des cultures (<http://carap.ecml.at/>) est de les aider à le faire, en particulier grâce à la distinction entre les différentes approches (Éveil aux langues, Didactique intégrée des langues, Didactique de l'intercompréhension ou Approche interculturelle) et grâce aux descripteurs du Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des Langues et des Cultures (CARAP). On donnera des exemples de ce recours aux approches plurielles, sans cacher les difficultés rencontrées, dues aux rapports complexes que les savoirs, savoir-être et savoir-faire en jeu entretiennent entre eux.

Gastgeber:

Institut für
Romanistik
der PH
Freiburg

**PH Freiburg
KG2
Raum 015
(Senatssaal)**

Veranstaltung in
französischer
und deutscher
Sprache

Veranstaltung im Rahmen
der deutsch-quebekischen
Summer School
« Les langues comme
tremplin : Didactique du
plurilinguisme en action »
an der PH Freiburg

Michel Candelier est professeur émérite de politiques linguistiques éducatives et didactiques du plurilinguisme de l'Université du Maine (Le Mans, France). Il est président de l'Association internationale Éducation et Diversité Linguistique et Culturelle (EDiLiC) et coordinateur du programme CARAP (Cadre de Référence pour les Approches Plurielles des langues et des cultures) mis en place par le Conseil de l'Europe.

Ein grundlegendes Gebot für den Einsatz von Mehrsprachigkeitsdidaktik: Lernaktivitäten und Lernziele aufeinander abstimmen



@Michel Candelier

Der Beitrag der *Pluralen Ansätze zu Sprachen und Kulturen*

Gastvortrag von

Prof. Dr. em. Michel Candelier

Le Mans Universität, Frankreich

31.05.2024

9 - 10:30 Uhr

Der Einsatz mehrerer Sprachen im Unterricht – unabhängig davon, ob dieser unter der Bezeichnung Mehrsprachigkeitsdidaktik oder Plurale Ansätze zu Sprachen und Kulturen auftritt – führt potenziell dazu, dass Lernende eine große Vielfalt an Wissen, Einstellungen und Fertigkeiten entwickeln, die sowohl zum Sprachenlernen im engeren Sinne gehören als auch zu einer globalen Erziehung mit unscharfen disziplinären Umrissen. Es wird von der Lehrperson erwartet, dass sie durch die Wahl der didaktischen Aktivitäten bestimmte Entwicklungsprozesse anbahnt und fördert, die mit bestimmten je nach Kontext erwünschten mehrsprachigen und mehrkulturellen Lernzielen übereinstimmen.

Die Lehrkräfte dabei zu unterstützen, gehört zu den Zielsetzungen der Pluralen Ansätze zu Sprachen und Kulturen (<http://carap.ecml.at/>), insbesondere als Ergebnis der Unterscheidung zwischen spezifischen Kategorien von pluralen Ansätzen (Éveil aux langues, Integrative Sprachendidaktik, Interkomprehension und Interkulturelles Lernen) und der Formulierung von Deskriptoren im Referenzrahmen für plurale Ansätze zu Sprachen und Kulturen (REPA). Im Vortrag werden Beispiele für diesen Rückgriff auf plurale Ansätze gegeben. Dabei werden auch die Schwierigkeiten besprochen, die aus dem komplexen Zusammenhang zwischen den betroffenen Wissenselementen, Einstellungen und Fertigkeiten entstehen können.

Michel Candelier, emeritierter Professor und ehemaliger Vorsitzender der internationalen Vereinigung EDiLiC (Éducation et Diversité Linguistique et Culturelle), war zuletzt am Lehrstuhl für Sprachdidaktik an der Universität von Maine/Le Mans tätig. Er forscht in den Bereichen Sprachunterricht, Bildungspolitik und Didaktik. Er hat zahlreiche europäische Projekte zur mehrsprachigen Erziehung koordiniert, darunter das Eulang-Projekt (Éveil aux langues - Begegnung mit Sprachen und sprachlicher Vielfalt in der Grundschule) und das CARAP/REPA-Projekt (Europarat, Graz), das sich mit "Pluralen Ansätzen zu Sprachen und Kulturen / Approches plurielles des langues et des cultures" befasst.

Gastgeber:

Institut für
Romanistik
der PH
Freiburg

Veranstaltung in
deutscher und
französischer
Sprache

**PH Freiburg
KG2
Raum 015
(Senatssaal)**

Veranstaltung im Rahmen
der deutsch-quebekischen
Summer School
« Les langues comme
tremplin : Didactique du
plurilinguisme en action »
an der PH Freiburg